



بخش آموزش رسانه تفریحی سنتر

کلیک کنید  www.tafrihicenter.ir/edu

 نمونه سوال  گام به گام

 امتحان نهایی  جزوه

 دانلود آزمون های آزمایشی

متوسطه اول : هفتم ... هشتم ... نهم

متوسطه دوم : دهم ... یازدهم ... دوازدهم

www.tafrihicenter.ir

ترجمه فعالیت های بخش مفاهیم قرآن، پایه هشتم

📖 درس اول، جلسه اول

❖ ترکیب های زیر را معنا کنید.

- ۱- قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ: قطعاً رستگارشوندن مؤمنان ۲- فِي صَلَاتِهِمْ: در نمازشان
۳- عَنِ اللَّغْوِ: از کار بیهوده ۴- لِلزَّكَاةِ: برای زکات

❖ عبارت های زیر را بر اساس نکته بیان شده، معنا کنید.

- ۱- عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ: از کار بیهوده روی گردان هستند.
۲- وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ: و کسانی که نیکوکار هستند.

❖ ترجمه آیات ۱ تا ۵ سورة مؤمنون را کامل کنید.

- ۱- قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ: قطعاً رستگارشوندن مؤمنان.
۲- الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ: کسانی که در نمازشان فروتن هستند.
۳- وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ: و کسانی که از کار بیهوده روی گردان هستند.
۴- وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ: و کسانی که زکات می دهند.
۵- وَالَّذِينَ هُمْ لِأُفْرُوجِهِمْ حَافِظُونَ: و کسانی که پاکدامن هستند.

📖 درس اول، جلسه دوم

❖ ترکیب های زیر را معنا کنید.

۱- يُسَبِّحُ لَهُ: تسبیح می کند او را. ۲- مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ: هر کس که در آسمان ها و زمین است.

۳- وَاللَّهُ عَلِيمٌ: و خدا دانا است. ۴- يَا يَفْعَلُونَ: به آنچه انجام می دهند.

۵- أَرْبَعَةٌ مِنَ الطَّيْرِ: چهار پرنده ۶- وَلِيَ اللَّهُ الْمَصِيرُ: و به سوی خداست بازگشت.

❖ ترجمه دو آیه شریفه از سوره نور را کامل کنید.

۱- أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ:

آیا ندیدی که خدا را تسبیح می کند هر کس که در آسمان ها و زمین است.

۲- وَالطَّيْرِ صَافَاتٍ: و نیز پرندگان در حالی که در آسمان پرواز می کنند.

۳- كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ: همه این موجودات راه نیایش و تسبیح خود را می دانند.

۴- وَاللَّهُ عَلِيمٌ يَا يَفْعَلُونَ: و خداوند دانا است به آنچه انجام می دهند.

۵- وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَ اللَّهُ الْمَصِيرُ:

و برای خداست فرمانروایی آسمان ها و زمین و بازگشت به سوی خداست.

📖 درس دوم، جلسه اول

❖ ترکیب های زیر را معنا کنید.

- ۱- نَزَلَ الْفُرْقَانُ: نازل کرد قرآن را
- ۲- عَلَى عَبْدِهِ: بر بنده اش
- ۳- لِلْعَالَمِينَ: برای جهانیان
- ۴- شَرِيكَ فِي الْمُلْكِ: شریکی در فرمانروایی
- ۵- كُلُّ شَيْءٍ: هر چیزی
- ۶- فَقَدَرَهُ: پس اندازه گیری کرد آن را

❖ ترکیب های زیر را بر اساس الگو معنا کنید.

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| لِيَعْلَمَ: تا بداند | لِيَعْلَمُوا: تا بدانند |
| لِيَعْلَمَ: می داند | لِيَعْلَمُونَ: می دانند |
| لِيَتَعَقَّلُوا: تا اندیشه کنید | لِيَتَعَقَّلُوا: تا اندیشه کنید |
| لِيَتُؤْمِنُوا: تا ایمان بیاورید | لِيَتُؤْمِنُوا: تا ایمان بیاورید |

❖ ترجمه دو آیه شریفه از سوره فرقان را کامل کنید.

- ۱- تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ : پرخیز است کسی که نازل کرد قرآن را بر بنده اش.
- ۲- لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا: تا باشد برای جهانیان هشداردهنده.
- ۳- الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ: کسی که برای اوست فرمانروایی آسمان ها و زمین.
- ۴- وَلَمْ يَخْذْ وَلًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ: و ندارد فرزندی و نیست برای او شریکی در فرمانروایی.
- ۵- وَ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا: و آفرید هر چیزی را پس اندازه گیری کرد آن را به طور دقیق و کامل.

📖 درس دوم، جلسه دوم

❖ ترکیب های زیر را معنا کنید.

۱- هُوَ الَّذِي: او کسی است که

۲- جَعَلَ لَكُمْ: قرارداد برای شما

۳- اللَّيْلَ لِبَاسًا: شب را پوشش

۴- وَالنَّوْمَ سُبَاتًا: و خواب را آرامش و استراحت

۵- وَ جَعَلَ النَّهَارَ: و قرارداد روز را

۶- أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا: فرستاد بادهای را بشارت دهنده

۷- وَ أَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ: و فرو فرستادیم از آسمان

۸- مَاءً طَهُورًا: آبی پاک

❖ ترجمه دو آیه شریفه از سوره فرقان را کامل کنید.

۱- وَ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا: و او کسی است که قرارداد برای شما شب را پوشش.

۲- وَالنَّوْمَ سُبَاتًا: و خواب را برای آرامش و استراحت.

۳- وَ جَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا: و قرارداد روز را برای تلاش و زندگی.

۴- وَ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا يَنْزِلُ بِرَحْمَتِهِ: و او کسی است که فرستاد بادهای را بشارت دهنده، پیش از

رحمت خود (باران).

۵- وَ أَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا: و فرو فرستاد از آسمان آبی پاک.

📖 درس سوم، جلسه اول

❖ ترکیب های زیر را معنا کنید.

۱- کَمْ أَتَيْنَا: چه بسیار رویانندیم

۲- مِنْ كُلِّ نَوْعٍ: از هر نوع ارزشمندی

۳- لَنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٍ: قطعاً در آن نشانه ای است

۴- الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ: شکست ناپذیر مهربان

❖ عبارت های زیر را بر اساس نکته عنوان شده، معنا کنید.

۱- وَ مَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ: نیستند (نبودند) بیشتر آنها

۲- لَنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٍ: قطعاً در آن نشانه ای است.

❖ ترجمه این آیات شریفه از سوره شعراء را کامل کنید.

۱- أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ: و آیا نگاه و دقت نکردند به زمین.

۲- كَمْ أَتَيْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ نَوْعٍ (گیاه) ارزشمند و مفید.

۳- لَنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٍ: قطعاً در آن نشانه ای است.

۴- وَ مَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ: و نیستند (نبودند) بیشتر آنها مؤمن.

۵- وَلَنْ رَبِّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ: و قطعاً پروردگارت عزتمند و مهربان است.

📖 درس سوم، جلسه دوم

❖ عبارت های زیر را بر اساس نکته عنوان شده، معنا کنید.

الف) **إِتَّقُوا رَبَّكُمْ**: تقوای پروردگارتان را پیشه کنید. **وَاتَّقَوْهُ**: و تقوایش را پیشه کنید.

ب) **فَاعْبُدُونِ**: پس عبادت کنید من را **وَاتَّقُونِ**: و تقوای مرا پیشه کنید.

❖ ترکیب های زیر را معنا کنید.

۱- **إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ هُودٌ**: هنگامی که گفت به آن ها برادرشان هود.

۲- **أَلَا تَتَّقُونَ**: آیا تقوا پیشه نمی کنید؟

۳- **إِنِّي لَكُمْ قَطْعاً**: من برای شما

۴- **رَسُولٌ آمِينَ**: پیامبری راستگو و درستکار هستم.

۵- **فَاتَّقُوا اللَّهَ**: پس تقوای خدا را پیشه کنید.

۶- **وَاطِيعُونَ**: و اطاعت کنید من را.

❖ ترجمه این آیات شریفه ازسوره شعراء را کامل کنید.

۱- **كَذَّبَتْ عَادَ الْمُرْسَلِينَ**: تکذیب کردند قوم عاد پیامبران را.

۲- **إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ هُودٌ**: هنگامی که گفت به آن ها برادرشان هود که: «آیا تقوا پیشه نمی کنید؟».

۳- **إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ آمِينَ**: قطعاً من برای شما پیامبری راستگو و درستکار هستم.

۴- **فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ**: پس تقوای خدا را پیشه کنید و اطاعت کنید من را.

۵- **وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ**: و درخواست ندارم از شما بر آن (رسالت خود) هیچ مزدی را.

📖 درس چهارم، جلسه اول

❖ عبارت های زیر را بر اساس نکته عنوان شده، معنا کنید.

آن + اَتْلَوْ: که + تلاوت می کنم آن اَتْلَوْ: که عبادت کنم

لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ: برای قومی که شکر می کنند

لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ: تا آن ها شکر کنند

❖ ترکیب های زیر را معنا کنید.

۱- قَالَ رَبِّ: گفت پروردگارا ۲- اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَكَ: که شکر کنم از نعمت

۳- اَنْعَمْتَ عَلَيَّ: نعمت دادی بر من ۴- وَ عَلَى الْوَالِدَيْنِ: و بر پدر و مادرم

۵- اَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا: که انجام دهم کار نیک ۶- بِرَحْمَتِكَ: به رحمت

❖ ترجمه این آیات شریفه ازسوره نمل را کامل کنید.

۱- ... وَ قَالَ رَبِّ اَوْزِعْنِيْ اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَكَ:

و حضرت سلیمان گفت: پروردگارا به من الهام کن که شکر کنم نعمت را.

۲- اَلَّتِيْ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَ عَلَى الْوَالِدَيْنِ: که نعمت دادی بر من و بر پدر و مادرم.

۳- وَ اَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ: که انجام دهم کار نیک که آن کار موجب رضایت توست.

۴- وَ اَدْخِلْنِيْ بِرَحْمَتِكَ فِيْ عِبَادِكَ الصَّالِحِيْنَ: و وارد کن مرا به کمک رحمت در گروه بندگان شایسته ات.

❖ درس چهارم، جلسه دوم

❖ ترکیب های زیر را معنا کنید.

- ۱- يَهْدِيكُمْ: هدایت می کند شما را
- ۲- فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ: در تاریکی های خشکی و دریا
- ۳- وَمَنْ يُزِيلُ الرِّيحَ: و کسی که می فرستد بادها را
- ۴- أَعْلَهُ مَعَ اللَّهِ: آیا معبودی همراه با خدا هست؟
- ۵- تَعَالَى اللَّهُ: برتر است خداوند
- ۶- عَمَّا يُشْرِكُونَ: از آنچه شریک قرار می دهند

❖ ترجمه این آیات شریفه ازسوره نمل را کامل کنید.

- ۱- آمَنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ: آیا کسی که هدایت می کند در تاریکی های خشکی و دریا
- ۲- وَمَنْ يُزِيلُ الرِّيحَ بُشْرًا يَنْ يَدَى رَحْمَتِهِ: و کسی که می فرستد بادها را بشارت دهنده، پیش از رحمت خود(باران)
- ۳- أَعْلَهُ مَعَ اللَّهِ: آیا معبودی همراه با خدا هست؟
- ۴- تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ: برتر است خدا از آنچه شریک قرار می دهند

📖 درس پنجم، جلسه اول

❖ ترکیب های زیر را معنا کنید.

۲- مِنْ بَنِي مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ: از داستان موسی و فرعون

۱- نَتْلُوا عَلَيْكَ: می خوانیم بر تو

۴- عَلَى الَّذِينَ: بر کسانی که

۳- لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ: برای قومی که ایمان می آورند (دارند)

۶- نَجْعَلُهُمُ الْوَارِثِينَ: قرار می دهیم آن ها را وارثان

۵- نَجْعَلُهُمُ آيَةً: قرار می دهیم آن ها را پیشوایان

❖ ترجمه این آیات شریفه از سوره قصص را کامل کنید.

۱- نَتْلُوا عَلَيْكَ مِنْ بَنِي مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ: می خوانیم بر تو از داستان موسی و فرعون به درستی.

۲- لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ: برای گروهی که ایمان دارند.

۳- وَ تُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُوا فِي الْأَرْضِ: و می خواهیم که منت گذاریم بر مستضعفان در زمین

۴- وَ نَجْعَلُهُمُ آيَةً وَ نَجْعَلُهُمُ الْوَارِثِينَ: و قرار می دهیم آن ها را پیشوایان و قرار می دهیم آن ها را وارثان

📖 درس پنجم، جلسه دوم

❖ ترکیب های زیر را معنا کنید.

۱- وَ أَحْسِنْ: و نیکی کن ۲- كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ: همان طور که نیکی کرد خدا به تو

۳- إِنَّ اللَّهَ: قطعاً خداوند ۴- لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ: دوست ندارد خرابکاران را

۵- وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ: و خداوند دوست ندارد تباهی را

❖ ترجمه این آیات شریفه از سوره قصص را کامل کنید.

۱- وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الْبَارَ الْآخِرَةَ: و طلب کن در آنچه داده است به تو خداوند، خاتمه آخرت را

۲- وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ وَفَّاهُمُ الْمَالُ مِنْ دُونِ الْمَعَادِ: و فراموش نکن بهره خود را از دنیا.

۳- وَ أَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ: و نیکی کن همان طور که نیکی کرد خداوند به تو.

۴- وَلَا تَتَّبِعِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ: و هرگز طلب نکن تباهی را در زمین.

۵- إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ: قطعاً خدا دوست ندارد خرابکاران را.

📖 درس ششم، جلسه اول

❖ این ترکیب ها را مانند نمونه کامل کنید.

نَفْس + هـ: نَفْسُهُ: **خودش** أَنْفُس + هُمْ: أَنْفُسُهُمْ: **خودشان**

نَفْس + ها: نَفْسُهُا: **خودش** أَنْفُس + كُمْ: أَنْفُسُكُمْ: **خودتان**

نَفْس + كَ: نَفْسُكَ: **خودت** أَنْفُس + نا: أَنْفُسُنَا: **خودمان**

نَفْس + ي: نَفْسِي: **خودم**

❖ ترکیب های زیر را معنا کنید.

۱- أَحْسِبَ النَّاسَ: **آیا گمان کردند مردم** ۲- أَنْ يَقُولُوا ءَامَنَّا: **که بگویند ایمان آوردیم**

۳- مَنْ جَاهَدَ: **هر کس تلاش کند (تلاش کرد)** ۴- يُجَاهِدْ لِنَفْسِهِ: **تلاش می کند برای خودش**

۵- لَنْ اللَّهُ لَنَعِي: **قطعاً خدا بی نیاز است** ۶- عَنِ الْعَالَمِينَ: **از جهانیان**

❖ ترجمه این آیات شریفه از سوره عنکبوت را کامل کنید.

۱- أَحْسِبَ النَّاسَ أَنْ يَبْزُكُوا أَنْ يَقُولُوا ءَامَنَّا:

آیا گمان کردند مردم که به حال خود رها می شوند وقتی که بگویند ایمان آوردیم

۲- وَهُمْ لَا يُفْقَهُونَ: **و آنها آزمایش نمی شوند؟!**

۳- وَ مَنْ جَاهَدَ فَإِنَّا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ: **و هر کس تلاش کند پس تلاش می کند فقط برای خودش.**

۴- لَنْ اللَّهُ لَنَعِي عَنِ الْعَالَمِينَ: **قطعاً خداوند بی نیاز است از جهانیان.**

📖 درس ششم، جلسه دوم

❖ این ترکیب ها را معنا کنید.

- ۱- مَثَلُ الَّذِينَ: مثل کسانی که
- ۲- اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ: گرفتند غیر از خدا دوستانی
- ۳- كَمَثَلِ الْعُنْكَبُوتِ: مانند مثل عنکبوت
- ۴- اتَّخَذَتْ بَيْتًا: گرفت خانه ای
- ۵- لَبِئْسَ الْعُنْكَبُوتِ: خانه عنکبوت است
- ۶- لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ: اگر می دانستند

❖ ترجمه این آیات شریفه از سوره عنکبوت را کامل کنید.

- ۱- مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ: مثل کسانی که گرفتند غیر از خدا دوستانی
- ۲- كَمَثَلِ الْعُنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا: مانند مثل عنکبوت است که گرفت خانه ای
- ۳- وَلَئِنْ أَوْهَنْ الْبُيُوتِ لَبِئْسَ الْعُنْكَبُوتِ: و قطعاً سست ترین خانه ها خانه عنکبوت است
- ۴- لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ: اگر می دانستند

📖 درس هفتم، جلسه اول

❖ این ترکیب ها را معنا کنید.

- ۱- وَعَدَ اللَّهُ: وعده خدا
- ۲- لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ: تخلف نمی کند خداوند وعده اش را
- ۳- وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ: اما بیشتر مردم
- ۴- لَا يَعْلَمُونَ: نمی دانند
- ۵- وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ: و آنها از آخرت
- ۶- هُمْ غَافِلُونَ: آنها غافل هستند
- ۷- وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ: و نیست خداوند غافل
- ۸- عَمَّا تَعْمَلُونَ: از آنچه انجام می دهید

❖ ترجمه این آیات شریفه از سوره روم را کامل کنید.

- ۱- وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ: وعده خدا، تخلف نمی کند خدا از وعده اش.
- ۲- وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ: اما بیشتر مردم نمی دانند.
- ۳- يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا: می دانند ظاهری از زندگی دنیا را.
- ۴- وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ: و آنها از آخرت غافل هستند.
- ۵- ... فَاصْبِرْ لَّنْ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا...: پس صبر کن که وعده خدا حق است.

درس هفتم، جلسه دوم

❖ این ترکیب ها را معنا کنید.

۱- ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ: آیات کتاب حکمت آموز

۲- هُدًى وَ رَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ: هدایت و رحمت برای نیکوکاران است.

۳- يَتِيمُونَ الصَّلَاةَ: برپای می دارند نماز را.

۴- وَ يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ: و می پردازند زکات را.

۵- هُمْ يُوقِنُونَ: آن ها یقین دارند.

۶- أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ: آن ها همان رستگاران هستند.

❖ ترجمه این آیات شریفه ازسوره لقمان را کامل کنید.

۱- اَلَمْ تَرَ تِلْكَ ءَايَاتِ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ: الف لام میم ﴿ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ ﴾ آن آیات کتاب حکمت آموز است.

۲- هُدًى وَ رَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ: هدایت و رحمت برای نیکوکاران است.

۳- الَّذِينَ يَتِيمُونَ الصَّلَاةَ وَ يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ: کسانی که برپای می دارند نماز را و می پردازند زکات را

۴- وَ هُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ: و آن ها به آخرت یقین دارند.

۵- أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَ أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ:

آن ها بر هدایت پروردگارشان هستند و آن ها همان رستگاران هستند.

📖 درس هشتم، جلسه اول

❖ این ترکیب ها را معنا کنید.

- ۱- يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ: ای پیامبر (پیامبر اکرم ص)
- ۲- اتَّقِ اللَّهَ: تقوای خدا را پیشه کن
- ۳- وَلَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ: و اطاعت نکن کافران و منافقان را
- ۴- عَلِيمًا حَكِيمًا: دانای حکیم
- ۵- وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ: و پیروی کن به آنچه وحی می شود به تو
- ۶- وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ: و توکل کن بر خدا

❖ ترجمه این آیات شریفه ازسوره احزاب را کامل کنید.

- ۱- يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ: ای پیامبر تقوای خدا را پیشه کن.
- ۲- وَلَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ: و اطاعت نکن از کافران و منافقان.
- ۳- إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا: قطعاً خدا دانای حکیم است.
- ۴- وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ: و پیروی کن به آنچه وحی می شود از پروردگارت.
- ۵- إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا: قطعاً خدا به آنچه انجام می دهید آگاه است.
- ۶- وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ: و توکل کن بر خدا.
- ۷- وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا: و کافی است خدا برای مدافع بودن.

درس هشتم، جلسه دوم

❖ این ترکیب ها را معنا کنید.

- ۱- **إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ: قطعاً ما فرستادیم تو را.**
- ۲- **شَاهِدًا وَ مُبَشِّرًا وَ نَذِيرًا: گواه و بشارت دهنده و هشدار دهنده**
- ۳- **وَ دَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ: و دعوت کننده به سوی خدا به فرمانش**
- ۴- **وَ سِرَاجًا مُنِيرًا: و چراغی روشنی بخش**
- ۵- **بَشِيرَ الْمُؤْمِنِينَ: بشارت دهنده به مؤمنان**
- ۶- **فَضْلًا كَثِيرًا: رحمتی بزرگ**

❖ ترجمه این آیات شریفه ازسوره احزاب را کامل کنید.

- ۱- **يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَ مُبَشِّرًا وَ نَذِيرًا:**
ای پیامبر قطعاً ما فرستادیم تو را گواه و بشارت دهنده و هشدار دهنده.
- ۱- **وَ دَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَ سِرَاجًا مُنِيرًا: و دعوت کننده به سوی خدا به فرمانش و چراغی روشنی بخش.**
- ۲- **وَ بَشِيرَ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا كَثِيرًا:**
و بشارت ده مؤمنان را به این که برای آنهاست از سوی خدا رحمتی بزرگ.
- ۳- **وَ لَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ وَ الْمُنَافِقِينَ وَ دَعْ أَذُنَهُم:**
و پیروی نکن از کافران و منافقان و بگذر از آزار و اذیت آنها.
- ۴- **وَ تَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ: و توکل کن بر خدا.**
- ۵- **وَ كَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا: و کافی است خدا برای مدافع بودن.**

درس نهم، جلسه اول

❖ این ترکیب ها را معنا کنید.

۱- يَغْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ: می داند از آنچه که فرومی رود در زمین.

۲- وَ مَا يُخْرِجُ مِنْهَا: و آنچه خارج می شود از آن

۳- وَ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ: و آنچه نازل می شود از آسمان

۴- وَ مَا يَغْرُجُ فِيهَا: و آنچه بالامی رود در آن

۵- يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ: داخل می کند شب را در روز

۶- وَ يُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ: و داخل می کند روز را در شب

۷- وَ هُوَ الرَّحِيمُ الْعَفُوفُ: و او مهربان و بسیار آمرزنده (آمرزنده) است.

❖ ترجمه این آیات شریفه ازسوره سبأ را کامل کنید.

۱- اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ مَا فِي الْاَرْضِ: سپاس و ستایش برای خدایی است که برای اوست آنچه

در آسمان ها و زمین است.

۲- وَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْاٰخِرَةِ: و برای اوست ستایش در آخرت

۳- وَ هُوَ الْحَكِيمُ الْحَكِيْمُ: و او حکیم و آگاه است.

۴- يَغْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ: می داند آنچه فرومی رود در زمین

۵- وَ مَا يُخْرِجُ مِنْهَا: و آنچه خارج می شود از آن

۶- وَ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ: و آنچه نازل می کند از آسمان

📖 درس نهم، جلسه دوم

❖ این ترکیب ها را معنا کنید.

۱- آفِی اللّٰه شَكُّ: آیا در وجود خدا تردید است؟

۲- فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ: پدیدآورنده آسمان ها و زمین

۳- يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا: ای مردم یاد کنید

۴- نِعَمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ: نعمت خداوند بر خودتان را

۵- هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللّٰهِ: آیا هیچ خالق غیر از خدا هست؟

۶- يَرْزُقُكُمْ: روزی می دهد به شما (شما را)

۷- فَاتَّخِذُوهُ: پس بگیرید او را

❖ ترجمه این آیات شریفه ازسوره فاطر را کامل کنید.

۱- اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ...:

سپاس و ستایش برای خدایی است که پدیدآورنده آسمان ها و زمین است.

۲- يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعَمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ: ای مردم یاد کنید نعمت خداوند بر خودتان را.

۳- هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللّٰهِ: آیا هیچ خالق غیر از خدا هست؟

۴- يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمٰءِ وَالْاَرْضِ: روزی می دهد به شما از آسمان ها و زمین.

۵- لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاَنۢتُمْ تُؤۡفِكُوۡنَ: نیست معبودی جز او. پس چگونه با این حال منحرف می شوید؟

۶- اِنَّ الشَّيۡطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا: قطعاً شیطان برای شما دشمن است پس بگیرید او را دشمن.

📖 درس دهم، جلسه اول

❖ این ترکیب ها را معنا کنید.

- ۱- قَالَ يَا قَوْمِ: گفت ای قوم من
- ۲- اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ: پیروی کنید از پیامبران
- ۳- لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا: درخواست نمی کند از شما مزدی
- ۴- وَهُمْ مُهْتَدُونَ: و آن ها هدایت شده هستند.
- ۵- وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ: و آمدند اهل شهر
- ۶- قُلْ اللَّهُ أَعْبُدُ: بگو فقط خدا را عبادت می کنم
- ۷- فَطَرْتُ اللَّهَ: فطرت الهی
- ۸- الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا: کسی که پدید آورد مردم را بر آن
- ۹- ثُمَّ آتَىٰ رِبِّكَمُ ثَرْجَعُونَ: سپس به سوی پروردگارتان باز گردانده می شوید.

❖ ترجمه این آیات شریفه از سوره یس را کامل کنید.

- ۱- وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى: و آمد از دورترین نقطه شهر مردی شتابان.
- ۲- قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ: گفت ای قوم من پیروی کنید از پیامبران.
- ۳- اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا: پیروی کنید از کسی که درخواست نمی کند از شما مزدی.
- ۴- وَهُمْ مُهْتَدُونَ: و آن ها هدایت شده هستند.
- ۵- وَ مَا لِيَ لَا أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي فَطَرَنِي: و چرا من عبادت نکنم کسی را که پدید آورد مرا؟
- ۶- وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ: و به سویش باز گردانده می شویم.

📖 درس دهم، جلسه دوم

❖ این ترکیب ها را معنا کنید.

۱- سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ: سلام بر ابراهیم

۲- كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ: این چنین پاداش می دهیم نیکوکاران را

۳- عِبَادَنَا الْمُؤْمِنِينَ: بندگان مؤمن ما

۴- وَ بَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ: و بشارت دادیم او را به اسحاق

۵- نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ: پیامبری از نیکوکاران

۶- وَ مِنْ ذُرِّيَّتِهَا: و از نسل آندو

❖ ترجمه این آیات شریفه ازسوره صافات را کامل کنید.

۱- سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ: سلام بر ابراهیم

۲- كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ: این چنین پاداش می دهیم نیکوکاران را.

۳- إِنَّهُمْ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ: قطعاً او از بندگان مؤمن ما است.

۴- وَ بَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ: و بشارت دادیم او را به اسحاق، پیامبری از نیکوکاران

۵- وَ بَارَكْنَا عَلَيْهِ وَ عَلَىٰ إِسْحَاقَ: و برکت دادیم بر او و بر اسحاق

۶- وَ مِنْ ذُرِّيَّتِهَا مُحْسِنٌ وَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبِينٌ:

و از نسل آندو برخی نیکوکار و برخی آشکارا به خودشان ستمگر بودند.

📖 درس یازدهم، جلسه اول

❖ این ترکیب ها را معنا کنید.

۱- یا داوودُ: ای داوود ۲- إِنَّا جَعَلْنَاكَ: قطعاً ما قرار دادیم تو را

۳- خَلِيقَهُ فِي الْأَرْضِ: جانشینی در زمین ۴- فَأَخْرَجْنَا بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ: پس داوری کن بین مردم به درستی

۵- وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى: و پیروی نکن از هوی و هوس ۶- فَيُضِلُّكَ: پس گمراه می کند تو را

۷- عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ: از راه خدا

❖ ترجمه آیه ۲۶ سوره ص را کامل کنید.

۱- یا داوودُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيقَهُ فِي الْأَرْضِ: ای داوود قطعاً ما قرار دادیم تو را جانشینی در زمین.

۲- فَأَخْرَجْنَا بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ: پس داوری کن بین مردم به درستی.

۳- وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى: و پیروی نکن از هوی و هوس.

۴- فَيُضِلُّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ: پس گمراه می کند تو را از راه خدا.

۵- لَنْ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ: قطعاً کسانی که گمراه شدند از راه خدا

۶- لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ: برای آنها عذابی سخت است.

۷- يَوْمَ تُنْفَخُ الْأَشْفَادُ: زیرا فراموش کردند روز حساب (قیامت) را.

درس یازدهم، جلسه دوم

❖ این ترکیب ها را معنا کنید.

- ۱- اجْتَبُوا الطَّاعُونَ: دوری کردند از طاغوت.
- ۲- أَنْ يَعْبُدُوهَا: که عبادت کنند آن را.
- ۳- وَ أَنَابُوا إِلَى اللَّهِ: و بازگشتند به سوی خدا.
- ۴- لَهُمُ الْبُشْرَى: برای آنها بشارت است.
- ۵- فَبَشِّرْ عِبَادَ: پس بشارت بده بندگان مرا.
- ۶- يَسْمَعُونَ الْقَوْلَ: می شنوند سخن را.
- ۷- فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ: پس پیروی می کنند بهترین آن را.
- ۸- هَدَاهُمُ اللَّهُ: هدایت کرد آنها را خدا.

❖ ترجمه آیه ۱۷ و ۱۸ سوره زمر را کامل کنید.

- ۱- وَالَّذِينَ اجْتَبُوا الطَّاعُونَ أَنْ يَعْبُدُوهَا: و کسانی که دوری کردند از طاغوت که عبادت کنند آن را
- ۲- وَ أَنَابُوا إِلَى اللَّهِ: و بازگشتند به سوی خدا
- ۳- لَهُمُ الْبُشْرَى: برای آنها بشارت است
- ۴- فَبَشِّرْ عِبَادَ: پس بشاره ده به بندگان من
- ۵- الَّذِينَ يَسْمَعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ: کسانی که می شنوند سخن را پس پیروی می کنند از بهترین آن
- ۶- أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ: آنان کسانی هستند که هدایتشان کرد خدا
- ۷- وَ أُولَئِكَ هُمُ أَوْلُوا الْأَلْبَابِ: و آنان همان خردمندان هستند

📖 درس دوازدهم، جلسه اول

❖ این ترکیب ها را معنا کنید.

- | | |
|--|--|
| ۱- تَنْزِيلُ الْكِتَابِ: نازل کردن کتاب | ۲- مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ: از (جانب) خداوند عزیز و دانا است. |
| ۳- غَافِرِ الذَّنْبِ: قبول کننده گناه است | ۴- قَابِلِ التَّوْبِ: پذیرنده توبه است |
| ۵- شَدِيدِ الْعِقَابِ: سخت کیفر کننده | ۶- ذِي الطُّوْلِ: صاحب نعمت فراوان است |
| ۷- إِلَيْهِ الْمَصِيرُ: به سوی اوست بازگشت | |

❖ ترجمه آیه ۱ تا ۳ سورة غافر را کامل کنید.

- ۱- حمّ
- ۲- تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ: نازل کردن کتاب از جانب خداوند عزیز و دانا است.
- ۳- غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ: آمرزنده گناهان و پذیرنده توبه است.
- ۴- شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطُّوْلِ: سخت کیفرکننده و صاحب نعمت فراوان است.
- ۵- لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ: نیست معبودی غیر از او.
- ۶- إِلَيْهِ الْمَصِيرُ: به سوی اوست بازگشت.

درس دوازدهم، جلسه دوم

❖ این ترکیب ها را معنا کنید.

۱- اَدْعُونِي: بخوانید مرا

۲- اَسْتَجِبْ لَكُمْ: تا پاسخ دهم به شما

۳- صَوَّرَكُمْ: شکل داد شما را

۴- فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ: پس نیکو ساخت صورت های شما را

۵- وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ: و روزی داد به شما از غذاهای پاک

۶- فَتَبَارَكَ اللَّهُ: پس برقرار و پر خیر است خداوند

❖ ترجمه آیات سوره غافر را کامل کنید.

۱- وَ قَالَ رَبُّكُمْ اَدْعُونِي اَسْتَجِبْ لَكُمْ...: و گفت پروردگارتان بخوانید مرا تا پاسخ دهم به شما.

۲- اَللّٰهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْاَرْضَ قَرَارًا وَ السَّمَاءَ بِنَاءً:

خدا کسی است که قرار داد برای شما زمین را جایگاه امن و آسمان را سرپناه.

۳- وَ صَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَ رَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ:

و شکل داد شما را پس نیکو ساخت صورت های شما را و روزی داد به شما از غذاهای پاک.

۴- ذَلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ: این خداست، پروردگارتان

۵- فَتَبَارَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ: پس برقرار و پر خیر است خداوند، پروردگار جهانیان.